



## 藥品業有龐大發展機會

財政司麥高樂今日（星期二）說，對於向正在不斷擴張的中國市場和亞洲各地供應藥物的藥品入口商來說，香港是一個理想的地方。

麥高樂是在出席製藥工業（香港）聯會銀禧晚宴時發表上述說話。

他指出，由八十年代中期開始，進口藥品已增加了三倍，而於一九九二年的價值為七十五億七千七百萬元。

他說：「藥品轉口在同期亦增加了四倍，在一九九二年的總額增至五十七億一千一百萬元。大部分的轉口藥品均輸往中國。」

他又說，香港亦提供機會發展以亞洲市場為目標的藥品。

他說，舉例來說，一間美國公司在一九九一年初與香港生物科技研究院組成合營公司，將一種由中國研究機關提供的草藥發展為新產品。

麥高樂又指出，雖然本港過往並非輸出藥物往西方國家的主要地區，但情況最近有了變化。

他說，今年較早時，香港工業邨公司批准了一間藥品公司的申請，在將軍澳工業邨興建獨立製藥廠房。

他說：「該公司希望這廠房能成為本港首間得到美國食物及藥物管理局認可的藥廠。」

麥高樂認為，本港在利用中國科學資源方面佔據了一個有利位置。

他說，港督最近建議在本港成立的應用研究中心可結合本港在發展及商業手法方面的專門知識與中國在基本研究方面的較有利形勢。

他說，本港藥品出口總值已由一九九一年的三億二千六百萬港元增至一九九二年的四億二千萬元，升幅達百分之二十九。

他說：「中國現時是本港出口藥品的最大市場（佔百分之四十六）；其次則為新加坡、澳門及馬來西亞。」

他說，藥品業在本港有龐大的發展機會。

## 建築事務監督加強對付僭建物

建築事務監督正對僭建物的業主施加更多壓力。由十二月一日起，如業主未能根據清拆令拆除非法僭建物，並且沒有就清拆令提出上訴，建築事務監督便會把有關資料通知所有銀行和其他借貸機構。

建築事務監督發言人今日（星期二）表示，根據建築物條例第二十四條，僭建物的業主須清拆其物業的僭建物和在指定期間內依照核准圖則把建築物恢復原狀。如果業主漠視清拆令，建築事務監督有權進行所需工程，所需費用由業主承擔，政府將成為物業的第一債權人。

屋宇署助理署長（管制）陸志樑說：「這可能表示建築事務監督最終有權根據建築物條例第三十三條，出售有關物業和從所得款項中取回政府支付的費用。」

「當然，這做法旨在確保所有建築工程是安全和合乎所需標準的情況下進行。近年有若干備受報導的意外發生，部分更引至有人死亡。倘若業主在更改他們的物業前先諮詢專業人士的意見和獲取建築事務監督的同意，這些意外也許可以避免。」

陸志樑續說：「直至目前為止，當局尚未通知個別借貸機構有關建築事務監督可能根據條例第二十四條採取的行動。由於政府決意執行清拆令，並且在必須的情況下僱用政府的承建商進行工程，這最終可能導致強行出售有關物業，因此，政府認為應盡量給予銀行警告，好讓他們知悉政府即將採取的行動，因這些行動也許影響有關的抵押。政府已徵詢香港銀行公會對上述新通知程序的意見，並得該會全力支持。」

由十二月一日起，倘若業主在清拆令屆滿後還未開始動工或完成拆卸其物業的僭建物，並且沒有通知建築事務監督，表示有意就清拆令提出上訴，當局便會把有關資料通知所有提供樓宇按揭的貸款機構。

當局在過去數年已採取多項措施，勸阻業主切勿非法更改他們的樓宇。這些措施包括在土地註冊處登記有關清拆令，使買樓人士有所警惕。

建築事務監督在一九九一年宣布會起訴擅自更改樓宇或漠視清拆令的業主。截至現時為止，成功起訴的個案共有二百七十五個，法庭判罰總額超過一百六十萬元。判處有罪的業主仍須清拆僭建物。

建築事務監督並在同年推行名為樓宇附建物清拆行動的計劃，逐幢樓宇拆除僭建物。其後還有風火輪行動，本年較早時更推行滾石行動。

當局在今年首三季共發出逾五千個清拆令予市區樓宇業主，根據區議會的界線，當中高達百分之七十五的樓宇都獲抵押。

建築事務監督去年共發出逾六千七百五十個清拆令，預料本年發出的清拆令數目會與去年相若。

— 完 —

### 九三年六月經理級與專業僱員薪金指數公布

整體名義薪金指數(甲)顯示，與去年六月比較，今年六月經理級與專業僱員的平均薪金水平增加百分之九點七。

今年六月的整體名義薪金指數(乙)，較去年六月增加百分之十四點五。整體名義薪金指數(乙)只計算去年和今年留任同一公司及同一職位的經理級與專業僱員平均薪金水平變動。

以上是政府統計處今日(星期二)發表的一九九三年薪金及僱員福利統計調查——經理級與專業僱員(高層管理人員除外)的部分調查結果。

薪金指數(甲)和(乙)均用以量度薪金水平的變動。不過，由於薪金指數(乙)只量度去年和今年留任同一機構及同一職位的僱員薪金水平變動，因此只說明因一般薪金遞增、工作表現良好和年資而增薪的薪金變動。薪金指數(甲)則兼顧僱員流動的影響。

薪金指數(乙)的增長率通常比薪金指數(甲)為高，因為薪金指數(甲)包括新僱用及新晉升僱員的薪金，他們的薪金通常比現職同級者的薪金為低。

在去年六月至今年六月期間，大型公司及中型公司的名義薪金指數(甲)分別增加百分之十點三及百分之九點五，而名義薪金指數(乙)則分別增加百分之十四點二及百分之十四點六。

按公司所屬主要經濟行業分析的一九九三年六月名義薪金指數(甲)及名義薪金指數(乙)，現開列於附表。

從名義薪金指數扣除恒生消費物價指數的影響，便可求得實質薪金指數，藉以衡量薪金購買能力的轉變。與去年比較，今年的整體實質薪金指數(甲)及實質薪金指數(乙)分別增加百分之零點二及百分之四點六。

在接受調查的經理級與專業僱員中，享有獎賞及花紅的佔百分之六十八。此外，百分之三十九享有某類住屋津貼，而百分之八十享有公積金/退休金或長俸福利。調查亦發現其中百分之八十六享有已獲保證的年終花紅。

政府統計處自一九八四年開始進行薪金及僱員福利按年統計調查(經理級與專業僱員(高層管理人員除外))，以計算經理級與專業僱員薪金率的變動情況。約有二百間大型及中型公司獲抽選參與這項統計調查，而擔任經理與專業階層常見職位的本地和海外僱員均包括在統計範圍內。

在這項統計調查中，薪金率的定義除基本薪金外，亦包括生活津貼、保證發給的年終花紅、佣金及小費，以及其他保證及定期發給的花紅和津貼。其他可能在僱員的整體薪金福利中佔重要部分的項目，如紅利獎金，並未包括在薪金率的定義內。可是，有關福利的統計數字會另行編製，並以在統計調查中有資格享用這些福利的僱員所佔的百分率顯示出來。

有關主要職位的薪金變動、平均薪金率、僱員享有各種不同福利的統計數字，以及統計調查方法的闡述，均刊於「一九九三年薪金及僱員福利統計報告」經理級與專業僱員(高層管理人員除外)內。該報告書現已在香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，亦可向香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本二十五元。

有關薪金指數的查詢，可與政府統計處工資及勞工成本統計組聯絡，電話：  
五八二 四七四六或五八二 五五九五。

一九九三年六月按主要經濟行業分析的  
名義薪金指數（甲）及指數（乙）

（一九八三年六月=100）

選定的主要經濟行業	名義薪金指數（甲）	名義薪金指數（乙）
製造業、電力、煤氣及蒸氣業	272.6 (+4.8)	363.9 (+12.5)
建築、土木工程及有關行業	287.3 (+11.0)	416.6 (+16.8)
批發、零售業及進出口貿易	285.4 (+7.6)	411.1 (+13.9)
運輸、倉庫及通訊業	252.3 (+12.0)	366.1 (+13.5)
金融、保險業	329.5 (+12.9)	439.4 (+14.3)
以上全部行業	289.5 (+9.7)	404.8 (+14.5)

註：各類指數均發表至小數後一個位。

括號內數字是一九九三年六月與一九九二年六月相比的變動百分率，以指數計至小數後一個位算出。

西貢進行污水工程  
改善鄉村衛生情況

渠務署下周在西貢墓場、波羅畫及對面海進行公共污水渠系統建造工程，以改善這些地區內鄉村的衛生情況。

有關工程合約價值約二千四百三十萬元，今日（星期二）由該署助理署長（設計及拓展）謝漢森與工程承辦商昭興建築運輸有限公司代表在一項儀式中簽署。

謝漢森指出，目前這些地區並無適當的污水渠設施，而這份合約是牛尾海地區全面性長遠污水渠系統計劃的首份合約。

該污水渠計劃包括的其他地區計有大網仔、西貢市鎮、大涌口、蠔涌、井欄樹、大埔仔、銀線灣及清水灣半島。

合約工程包括建造五點二公里長、直徑由二百二十五至三百七十五毫米的污水渠，連接集水區內約四百六十間村屋的終端沙井。

工程於下周一（十一月二十九日）動工，需時二十四個月完成。

謝漢森表示，有關工程完成後，墓場、菠蘿壟和對面海地區排出的污水將會被收集及輸送至西貢污水處理廠作二級處理後，經海底排水管排放至牛尾海。

他說：「由於這些鄉村排放至牛尾海的污染物質將會減少，牛尾海的水質亦將會獲得改善。」

— 完 —

#### 增強工商業及居民了解

葵青嘉年華下月初揭幕

為了強加葵青區內工商業團體及居民間的溝通，一個名為葵青嘉年華的大型活動將於下月四日展開。

葵青政務專員鍾小玲希望藉着這個活動，將葵青在不斷成長及進步的形象向大眾展示。

她說：「葵青區是一個充滿動力的社區，區內不但有完善公共設施及充足的文娛康樂場地，各項社區建設更是經過精心規劃。」

鍾小玲說：「葵青政務處與葵青區議會聯合舉辦葵青嘉年華活動，期望能促進區內工商業及居民團體的相互認識，從而創造一個更和諧協調的社區。」

籌委會主席李志強亦希望透過各種文娛康體活動能達到其「和諧相處、共享繁榮」的目標。

他說：「這個目標初步可算達到。區內工商機構及地方團體，如互助委員會等共同熱烈參與，而現時參加籌備工作的人員亦超過一百人。」

整個葵青嘉年華活動為期一個月，而壓軸的元旦日花車大巡遊更是區內少見的大型節目。

參與當日巡遊的花車約有二十部，其中十部由區內工商機構贊助，而社區團體亦會親自製作五部花車。

此外警務處、消防處等部門亦會派出車輛加入響應。連同巡遊行列中的舞龍舞獅、銀樂隊、老人粵曲健體操表演等，相信會為葵青居民提供極視聽的活動。

嘉年華的其他精采節目尚包括籃球邀請賽、粵劇欣賞、參觀區內工業及政府機構，以及「蛻變中的青衣」攝影比賽。

— 完 —

#### 精神病患者需社會支持

彭定康夫人今日（星期二）說，精神病患者能夠完全康復的首要條件是掌握在他們的家人及社會手上。

彭定康夫人在主持精神健康週研討會開幕典禮上，呼籲本港市民向精神病患者和康復者伸出援手。

研討會是由醫院管理局舉辦，目的是促進市民對精神病患者和康復者的了解和  
支持。

她說：「幸好醫學進步，現時大部分精神病都可以醫治，使病人得以再次融入社會。」

她補充說：「然而，現代生活為人類帶來了其他精神問題，以致精神病在本港社會中仍然甚為普遍。」

她說，因此，歧視精神病患者，視他們為異類或不直接接觸的人，實在有違常理。

「經現代醫療方法診治的精神病患者，倘因遭家庭或社會擯棄而失去完全康復的機會，對他們來說，是多麼殘酷的事。」

彭定康夫人表示高興看到香港正在發展一種關懷精神病患者的社會服務，這個趨勢著實令人鼓舞。

她說：「我們每個人都有責任讓他們享有同等的機會，成為社會的一分子。」

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年十一月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四七

申請額：二五二〇 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點〇六

最高接納息率：百分之三點〇七

分配比例：約百分之五十五

平均投標息率：百分之三點〇八

投標日期：一九九三年十一月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H三七八

申請額：一〇〇〇 百萬港元

投標額：四〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點二四

最高接納息率：百分之三點二五

分配比例：約百分之四十三

平均投標息率：百分之三點二六

香港政府外匯基金票據

在一九九三年十一月二十九日開始的一星期內舉行的投標

投標日期：一九九三年十一月三十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三四八

發行日期：一九九三年十二月一日

屆滿日期：一九九四年三月二日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

投標日期：一九九三年十一月三十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三九六

發行日期：一九九三年十二月一日

屆滿日期：一九九四年十一月三十日

期限：三百六十四日

發行額：三〇〇+九〇 百萬港元

教育署公益少年團

敬愛耆老關懷羸弱

在新的一年，教育署公益少年團會本著一貫認識、關懷和服務社會的口號，將會更積極地去推行團務，迎接新的挑戰，齊心合力去實踐「積極參與」和「團結合作」的精神。

教育署署長黃星華今日（星期二）主持公益少年團十五周年大會操時作上述表示。

他說：「在發展團務方面，教育署公益少年團為了提高團員的公民意識和讓團員能夠主動籌劃活動，在中學已推行的『自治自務』計劃亦會擴展到小學階段。」

「在活動方面，教育署公益少年團已訂出『敬愛耆老，關懷羸弱』為主題。全港十九個分區委員會將會依循這個主題來舉辦活動，為其所屬的社區服務。」

#### 逾三百名越南入境者返國

第一百七十八批為數三百一十五名自願返國的越南入境者今日（星期二）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括一百一十名男子，八十七名女子，六十五名男童及五十三名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有九千八百一十三名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有三萬六千一百二十五名。

— 完 —

#### 旺角區辦大廈管理課程

逾七十名旺角區分區委員會委員和業主立案法團負責人明日（星期三）參加一項為期三天的大廈管理訓練課程。

該課程由旺角政務處和廉政公署西九龍辦事處合辦，目的是推廣完善大廈管理的知識。

課程內容包括建築物管理條例、大廈管理的防貪污措施、大廈維修和業主立案法團的運作等。

出席的講者有立法局議員、政府房屋事務經理和物業管理方面的專業人士。

### 沙田及何文田暫停供水

沙田區部分樓宇的食水供應星期四(十一月二十五日)晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響樓宇位於美田路、大圍道、大埔公路大圍段、銅鑼灣山路和道風山路，以及銅鑼灣、荔枝園和田寮。

此外，為方便接駁水管，何文田和京士柏區所有樓宇的鹹水供應亦於星期四早上九時至下午五時暫停，受影響的包括英皇佐治五世學校、何文田邨、愛民邨、俊民苑和山谷道邨。

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十一月二十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一五八五
流動資金調節機制償還款額	增一四一五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一〇七〇
收市戶口結餘	一九三〇

流動資金調節機制息率

借	入	放	出
-----	二點〇厘	-----	四點〇厘

港元外匯指數(TMI)：113.7 \* -0.1\* 23.11.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點九九厘
一個月屆滿	二點九八厘
三個月屆滿	三點〇八厘
六個月屆滿	三點二三厘
十二個月屆滿	三點五六厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點二二	三點七六厘
十八個月	二五〇五	三點七五厘	九十九點五八	四點〇九厘
二十一個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇〇點六四	四點二八厘
二十四個月	二五一一	四點一五厘	九十九點五四	四點四四厘
三十五個月	三六一〇	四點二〇厘	九十八點二八	四點八九厘

總成交額

一百九十五億二千四百萬元。

-- 完 --